Rea® Azalea®



Rea Azalea

Azalea Assist, Azalea Base, Azalea Max,
Azalea Minor, Azalea Tall

ro Scaun rulant manual pasiv
Manual de utilizare

Acest manual TREBUIE predat utilizatorului produsului.
INAINTE de utilizarea produsului, acest manual TREBUIE citit si pastrat pentru consultare ulterioara.

Yes, you can.

Rea Azalea

Azalea Assist, Azalea Base, Azalea Max, Azalea Minor, Azalea Tall

Scaun rulant manual pasiv - Manual de utilizare

NOTA!

Aceasta versiune este traducerea in limba romana a sectiunii de manual in limba engleza. Pastrati manualul impreuna cu produsul. Reglajele tehnice, reparatiile si modificarile de configuratie trebuie realizate de personal calificat sau de furnizorul autorizat.

Cuprins

Capitol	Titlu	Pagina originala
1	Generalitati	5
2	Siguranta	7
3	Prezentare generala produs	11
4	Optiuni	24
5	Configurare	36
6	Utilizarea scaunului rulant	39
7	Transport	43
8	Intretinere	48
9	Dupa utilizare	51
10	Depanare	52
11	Date tehnice	54

1 Generalitati

1.1 Introducere

Acest manual contine informatii importante despre manipularea produsului. Pentru siguranta in utilizare, cititi cu atentie manualul de utilizare si respectati instructiunile de siguranta.

Utilizati produsul numai daca ati citit si ati inteles acest manual. Solicitati sfatul unui profesionist din domeniul sanatatii care cunoaste starea medicala a utilizatorului si clarificati orice intrebare privind utilizarea corecta si reglajele necesare.

Unele sectiuni pot sa nu fie relevante pentru configuratia produsului dumneavoastra, deoarece documentul se aplica tuturor modelelor disponibile la data tiparirii. Daca nu se precizeaza altfel, fiecare sectiune se aplica tuturor modelelor produsului.

Modelele si configuratiile disponibile in tara dumneavoastra se gasesc in documentele de vanzare specifice tarii. Invacare isi rezerva dreptul de a modifica specificatiile produsului fara notificare prealabila. Inainte de citire, asigurati-va ca aveti cea mai recenta versiune PDF de pe site-ul Invacare.

Pentru informatii suplimentare despre produs, cum ar fi notificari de siguranta si rechemari, contactati distribuitorul Invacare. In cazul unui incident grav legat de produs, informati producatorul si autoritatea competenta din tara dumneavoastra.

1.2 Simboluri in acest document

Simbolurile si cuvintele de semnalizare sunt folosite pentru pericole sau practici nesigure care pot duce la vatamari corporale ori daune materiale. Documentul este tiparit in tonuri de gri; mesajele de siguranta pot avea coduri de culoare conform ANSI Z535.6.

AVERTISMENT!

Indica o situatie periculoasa care poate cauza vatamari grave sau deces daca nu este evitata.

ATENTIE!

Indica o situatie periculoasa care poate cauza vatamari minore sau usoare daca nu este evitata.

NOTA!

Indica o situatie care poate duce la deteriorarea bunurilor daca nu este evitata. Sfaturile si recomandarile ofera informatii utile pentru o utilizare eficienta si fara probleme.

Alte simboluri pot include UKRP - persoana responsabila in Regatul Unit - si Triman, pentru reguli de reciclare si sortare aplicabile in Franta.

1.3 Informatii despre garantie

Garanția producatorului se acorda in conformitate cu Termenii si Conditiile Generale de Afaceri aplicabile in fiecare tara. Cererile de garantie pot fi facute numai prin furnizorul de la care a fost obtinut produsul.

1.4 Limitarea raspunderii

Invacare nu isi asuma raspunderea pentru daune cauzate de nerespectarea manualului, utilizare incorecta, uzura naturala, asamblare sau configurare incorecta de catre cumparator ori terti, modificari tehnice, modificari neautorizate si/sau folosirea pieselor de schimb nepotrivite.

1.5 Conformitate

Calitatea este fundamentala pentru activitatea companiei, in cadrul sistemului ISO 13485. Produsul poarta marcajul CE conform Regulamentului (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale, clasa I, si marcajul UKCA conform Part II UK MDR 2002, clasa I.

Invacare lucreaza continuu pentru reducerea impactului asupra mediului. Sunt folosite numai materiale si componente conforme REACH, iar produsul respecta legislatia de mediu WEEE si RoHS.

1.5.1 Standarde specifice produsului

Scaunul rulant a fost testat conform EN 12183, inclusiv pentru inflamabilitate. Pentru informatii despre standarde si reglementari locale, contactati reprezentantul local Invacare.

1.5.2 Conformitate Azalea Base

Rea Azalea Base a fost testat la impact impreuna cu perna de sezut Invacare Flo-shape si spatarul Matrx PB. Alte teste pentru Azalea Base au fost efectuate cu spatarul si sezutul standard din gama Azalea montate.

Invacare nu poate prevedea efectul unui accident cu alte configuratii. Cand Rea Azalea este comandat fara spatar, produsul nu este considerat complet pana cand baza si sistemul de spatar nu sunt combinate, iar compania care monteaza spatarul trebuie sa efectueze evaluarea finala a riscului. Verificati existenta unui acord de compatibilitate intre producatorul spatarului si Invacare pentru mentinerea marcajului CE.

1.6 Durata de viata

Durata de viata estimata a produsului este de cinci ani atunci cand este folosit zilnic si in conformitate cu instructiunile de siguranta, intervalele de intretinere si utilizarea corecta indicate in manual. Durata efectiva poate varia in functie de frecventa si intensitatea utilizarii.

2 Siguranta

2.1 Informatii de siguranta

Aceasta sectiune contine informatii importante pentru protectia utilizatorului si a asistentului, precum si pentru utilizarea sigura si fara probleme a scaunului rulant.

AVERTISMENT!

Risc de deces sau vatamare grava in caz de foc sau fum. Utilizatorii scaunului sunt expusi unui risc deosebit daca nu se pot indeparta de sursa. Evitati folosirea sau depozitarea scaunului langa flacari deschise sau produse combustibile. Nu fumati in timpul utilizarii scaunului.

AVERTISMENT!

Scaunul rulant trebuie prescris de o persoana calificata, cu cunostinte despre sezut si pozitionare in utilizarea scaunelor rulante.

AVERTISMENT!

Risc de rasturnare. Pozitia longitudinala a axului rotilor spate fata de pozitia spatarului influenteaza stabilitatea. O pozitie mai in fata creste manevrabilitatea, dar reduce stabilitatea la rasturnare inapoi. O pozitie mai in spate creste stabilitatea, dar reduce manevrabilitatea. Scaderea stabilitatii poate fi compensata prin montarea unui dispozitiv anti-rasturnare.

AVERTISMENT!

Risc de cadere. Verificati ca toate piesele sunt fixate pe cadru, ca rotile, butoanele, suruburile si piulitele sunt stranse, ca franele si anti-rasturnatoarele functioneaza corect, ca rotile fata si spate sunt bine montate si ca franele sunt actionate inainte de transfer. Nu stati niciodata pe placile pentru picioare la intrarea sau iesirea din scaun.

AVERTISMENT!

Schimbarea grosimii pernelor de sezut si/sau spatar modifica centrul de greutate si poate creste instabilitatea. Reglarea unghiului sezutului poate creste riscul de rasturnare. Eficienta franelor scade in conditii ude, alunecoase sau pe panta.

AVERTISMENT!

Nu deschideti usi cu placa pentru picioare. Exista risc de ranire a picioarelor.

AVERTISMENT!

Cand folositi spatarul reglabil pe tensiune, benzile cu arici prea slabe pot provoca rasturnare si ranire. Verificati intotdeauna tensiunea si reglajul rotilor spate.

AVERTISMENT!

Nu ridicati scaunul de cotiere detasabile, suporturi pentru picioare, bara de spatar sau manere reglabile. Cercurile de antrenare se pot incalzi prin frecare. Cand montati optiuni sau reglati inclinarea spatarului si a sezutului, evitati prinderea degetelor sau a altor parti ale corpului.

ATENTIE!

Componentele scaunului se pot incalzi prin expunere la surse externe de caldura. Nu lasati scaunul in soare puternic inainte de utilizare si verificati temperatura suprafetelor care intra in contact cu pielea.

AVERTISMENT!

Risc de escare si postura contractata. Nu stati mult timp in pozitie inclinata. Pozitia sezutului trebuie schimbata pentru a evita escarele.

ATENTIE!

In caz de escara sau piele lezata, protejati zona pentru a evita contactul direct cu materialele dispozitivului si cereti sfatul unui profesionist din domeniul sanatatii.

NOTA!

Cand produsul este combinat cu alt produs, se aplica restrictiile ambelor produse. Folositi numai combinatii permise de Invacare. Cititi manualul fiecarui produs si respectati toate restrictiile.

2.2 Azalea Max si Azalea cu spatar Laguna 2

AVERTISMENT!

Azalea cu spatar Laguna 2: cand spatarul este folosit in pozitia cea mai inalta impreuna cu inclinare si reclinare activate din spate, riscul de rasturnare inapoi creste. Asigurati reglarea echilibrului scaunului pentru utilizatorul individual.

AVERTISMENT!

Azalea Max: extensia de sezut trebuie folosita impreuna cu extensia de sasiu; altfel creste riscul de rasturnare in fata. Folositi intotdeauna aceste componente impreuna, aveti grija la coborarea pantelor sau bordurilor si verificati stabilitatea pozitiei utilizatorului.

2.3 Interferente electromagnetice

Acest dispozitiv de mobilitate a fost testat conform standardelor internationale privind interferentele electromagnetice. Totusi, campurile electromagnetice generate de emitatoare radio/TV si telefoane mobile pot influenta functiile dispozitivelor electrice. Electronica dispozitivului poate genera un nivel redus de interferenta, in limitele permise de lege.

AVERTISMENT!

Nu porniti si nu utilizati statii radio sau telefoane mobile cand dispozitivul este pornit. Evitati emitatoarele radio/TV puternice. Daca dispozitivul se misca neintentionat, opriti-l imediat si raportati producatorului. Optiunile electrice si modificarile pot creste sensibilitatea la interferente.

2.4 Dispozitive de siguranta

AVERTISMENT!

Franele sau anti-rasturnatoarele reglate incorect ori defecte pot provoca accidente. Verificati functionarea lor inainte de utilizare si solicitati verificari regulate de catre un tehnician calificat sau furnizor autorizat.

ATENTIE!

Piesele neoriginale sau gresite pot afecta functionarea si siguranta produsului. Folositi numai piese originale pentru produsul utilizat.

2.5 Etichete si simboluri pe produs

Eticheta de identificare este fixata pe cadru si include: adresa producatorului, cod EAN/HMI, marcajele CE si UKCA, indicatia de citire a manualului, simbolul de dispozitiv medical, greutatea maxima a utilizatorului, codul si numarul de serie, numarul de referinta, latimea sezutului, descrierea produsului si data fabricatiei.

Eticheta pentru centura posturala indica lungimea corecta: trebuie sa incapa doar o palma plata intre corp si centura. Simbolurile de carlig indica pozitiile pentru chingile sistemului de retinere la transportul ocupantului in vehicul, daca scaunul este comandat cu kitul de transport. Simbolul de avertizare arata ca scaunul nu este configurat pentru transportul pasagerului in autovehicul.

2.6 Simboluri pentru versiunea electrica

Simbolurile pentru versiunea electrica pot indica reciclarea deseurilor, echipament de clasa II, produs cu siguranta termica, piesa aplicata tip B conform IEC 60601-1 si transformator de izolare de siguranta.

3 Prezentare generala produs

3.1 Descrierea produsului

Rea Azalea este un scaun rulant pasiv cu mecanism de inclinare pentru sezut si spatar si cu suporturi pentru picioare rabatabile lateral, reglabile in unghi.

NOTA!

Scaunul este fabricat si configurat individual conform comenzii. Specificatia trebuie efectuata de un profesionist din domeniul sanatatii conform cerintelor si starii de sanatate ale utilizatorului. Consultati un profesionist daca doriti adaptarea configuratiei. Orice adaptare trebuie efectuata de un tehnician calificat.

3.2 Utilizare prevazuta

Scaunul este destinat mobilitatii persoanelor limitate la pozitia sezand, cu nivel ridicat de dependenta, care stau in scaun perioade lungi si il propulseaza ocazional. Poate fi folosit la interior si la exterior pe teren plan si accesibil, in functie de dimensiunea aleasa a rotilor fata.

Utilizatorii prevazuti sunt persoane de 12 ani si peste. Greutatea ocupantului nu trebuie sa depaseasca greutatea maxima indicata in Date tehnice si pe eticheta de identificare. Utilizatorul si/sau asistentul trebuie sa poata folosi scaunul in siguranta.

Indicatii si contraindicatii

- Afectare considerabila pana la completa a mobilitatii din cauza deteriorarii structurale si/sau functionale a membrelor inferioare.
- Imposibilitatea mentinerii unei pozitii sezande verticale stabile din cauza dizabilitatii.
- Contraindicatie: inclinarea sezutului nu este potrivita pentru utilizatorii sensibili la cresterea tensiunii arteriale in partea superioara a corpului.

3.3 Partile principale ale scaunului rulant

Litera	Componenta
A	Tetiera / suport cervical
B	Spatar
C	Cotiera
D	Sezut
E	Suporturi pentru picioare, rabatabile
F	Roata fata / castor
G	Frana
H	Placa roata spate
I	Dispozitiv anti-rasturnare si tub de pasire
J	Roata spate cu cerc de antrenare
K	Cheie imbus pentru reglaje, pe spatele pernei de spatar
L	Maneta pentru unghiul spatarului si inclinarea sezutului
M	Maner de impingere

Echiparea scaunului poate diferi de diagrama, deoarece fiecare scaun este fabricat individual conform comenzii. Scaunul trebuie sa fie intotdeauna echipat cu perna de sezut si cotiera.

3.4 Frane de parcare

Franele de parcare sunt folosite pentru imobilizarea scaunului cand stationeaza, prevenind rularea accidentala.

AVERTISMENT!

Risc de rasturnare daca franati brusc. Nu actionati franele de parcare in timpul deplasarii; directia poate deveni necontrolabila si scaunul se poate opri brusc, ducand la coliziune sau cadere.

AVERTISMENT!

Franele de parcare trebuie operate simultan si nu trebuie folosite pentru incetinirea scaunului.

AVERTISMENT!

Franele nu functioneaza corect daca pneurile nu au suficient aer. Asigurati presiunea corecta a pneurilor.

ATENTIE!

Intre roata spate si frana poate exista un spatiu mic in care va puteti prinde degetele. Tineti degetele departe de piesele mobile si folositi maneta franei.

Distanta dintre sabotul de frana si pneu poate fi reglata de un tehnician calificat. Pentru actionarea franei, consultati sectiunea 6.2.1.

3.5 Reglarea spatarului reglabil pe tensiune

Stabiliti zona unde utilizatorul are nevoie de sprijin mai ferm. Solicitati utilizatorului sa se aplece in fata, strangeti benzile in zona respectiva, verificati ca toate benzile sunt fixate, apoi aplicati husa incepand din mijlocul vertical si pastrand forma creata de benzile reglabile.

3.6 Spatar pentru Azalea Max

Spatarul pentru Azalea Max este proiectat cu unghiuri diferite, permitand ajustari in functie de modul de montare. Pozitia A, cu partea spatarului cu unghiul mai lung orientata in sus, ofera mai mult spatiu in zona umerilor. Pozitia B ofera mai mult spatiu in zona sezutului.

3.7 Inclinarea sezutului si spatarului

Intreaga unitate de sezut, inclusiv spatarul, poate fi inclinata.

AVERTISMENT!

Risc de vatamare fatala prin cresterea tensiunii arteriale in partea superioara a corpului. Toate combinatiile de reglaje in care membrele inferioare sunt pozitionate mai sus decat inima trebuie evaluate medical, deoarece pozitia poate fi contraindicata unor utilizatori.

AVERTISMENT!

Risc de sufocare sau probleme respiratorii. Utilizatorul poate sa se inece atunci cand mananca sau bea in pozitie inclinata ori reclinata. Utilizatorul trebuie sa stea intr-o pozitie ridicata in timpul mesei.

AVERTISMENT!

Risc de rasturnare sau alunecare. Riscul de rasturnare inapoi creste cand scaunul este inclinat sau reclinat. Folositi intotdeauna anti-rasturnatorul, nu lasati utilizatorul nesupravegheat la un unghi plat sau negativ si folositi centura posturala.

AVERTISMENT!

Utilizatorul trebuie sa isi mentina capul in pozitie verticala cand spatarul este reclinat si/sau sezutul este inclinat. Spatarul trebuie echipat cu suport pentru cap sau gat.

ATENTIE!

Aveti grija la prinderea degetelor la reglarea unghiului spatarului. Combinatia de inclinare si reclinare poate fi incomoda pentru unii utilizatori; incepeti cu inclinarea sezutului si apoi reclinati spatarul.

3.7.1 Reglaj manual al inclinarii si al unghiului spatarului

Pentru reglarea unghiului spatarului, folositi maneta galbena marcata cu simbol galben pe partea stanga. Apasati in sus in timp ce reglati spatarul in pozitia dorita, apoi eliberati maneta.

Pentru inclinarea operata de insotitor, folositi maneta verde marcata cu simbol verde pe partea dreapta. Apasati in sus, inclinati unitatea de sezut in pozitia dorita si eliberati maneta.

Dispozitivul de blocare permite fixarea inclinarii sezutului si/sau a unghiului spatarului intr-o pozitie fixa. Reglati pozitia dorita si introduceti blocajul. Pentru indepartare, apasati stiftul din plastic cu un obiect mic si trageti in exterior.

3.7.2 Reglaj electric al inclinarii si unghiului spatarului

AVERTISMENT!

Daca scaunul este folosit de utilizatori confuzi, nelinistiti sau cu spasme, blocati functiile telecomenzii sau asigurati-va ca telecomanda nu este la indemana.

AVERTISMENT!

Cand inclinati scaunul, parti ale corpului pot fi prinse intre baza cotierei si roata spate. Asigurati o distanta de minimum 25 mm.

ATENTIE!

Asigurati-va ca telecomanda nu este actionata neintentionat si nu permiteti copiilor sa se joace cu ea. Daca observati sunete neobisnuite sau functionare neuniforma, opriti sistemul. Lucrarile la telecomanda sau la piesele electrice trebuie efectuate numai de un tehnician calificat.

La activarea butonului Pornit/Oprit, un semnal scurt confirma activarea telecomenzii. Telecomanda ramane activa 30 de secunde dupa ultima actiune si apoi se dezactiveaza automat. Poate fi dezactivata manual prin butonul Pornit/Oprit. Forta necesara pentru apasarea butoanelor este de aproximativ 5 N.

Simbolurile telecomenzii includ indicatorul bateriei/incarcarii, functia de blocare, Pornit/Oprit, reclinarea spatarului cu marcaj galben, inclinarea sezutului cu marcaj verde si butoanele Sus/Jos.

Pentru reglarea spatarului se folosesc butoanele galbene de pe telecomanda: butonul superior ridica spatarul, iar cel inferior il coboara. Pentru inclinarea sezutului se folosesc butoanele verzi: butonul superior aduce unitatea in fata/sus, iar cel inferior o inclina inapoi/jos.

ATENTIE!

Riscul de prindere a degetelor este mai mare la reglajele electrice decat la cele manuale. Telecomanda trebuie folosita numai de personal autorizat.

Pentru blocarea functiei de reclinare sau inclinare, apasati tasta de blocare si, mentinand-o apasata, apasati functia aleasa: verde pentru inclinarea sezutului sau galben pentru spatar. Repetati procedura pentru deblocare. Cand functia este blocata, indicatorul galben lumineaza.

Incarcarea bateriei

AVERTISMENT!

Risc de soc electric: utilizatorul nu trebuie sa stea in scaun in timpul incarcarii bateriei. Bateria trebuie incarcata 24 de ore inainte de prima utilizare a sistemului. Deconectati cablul de retea dupa incarcare si inainte de folosirea scaunului.

Conectati cablul incarcatorului la priza de perete, apoi introduceti cablul in conectorul de pe partea scaunului. Deconectati cablul cand bateria este incarcata complet. Cand nivelul bateriei este scazut, aproximativ 20%, sistemul emite semnale sonore in timpul utilizarii.

3.8 Manere de impingere / bare de impingere

Slabiti rotile de mana, reglati inaltimea manerelor sau a barei de impingere tragand in sus ori impingand in jos, apoi strangeti din nou rotile de mana. Asigurati-va ca roata de mana intra in orificiul tubului si ca filetul vizibil nu depaseste aproximativ 2,5 mm. Bara nu trebuie ridicata mai mult de 19 cm peste marginea superioara a prinderii.

ATENTIE!

Nu va prindeti degetele intre manerele de impingere si prinderea suportului cervical, in special la spatarul reglabil pe tensiune.

AVERTISMENT!

Bara de impingere poate iesi din prinderi daca nu este pozitionata corect. Verificati marcajele si strangerea corecta a rotilor de mana. Nu agatati obiecte pe bara, deoarece se poate crea dezechilibru.

3.9 Reglaje ale sezutului

Adancimea sezutului poate fi reglata pentru a oferi sprijin bun. Latimea dintre suporturile pentru picioare si cotiere si inaltimea cotierelor pot fi de asemenea reglate. Unele perne se fixeaza cu benzi cu arici pe placa sezutului; verificati ca benzile sa fie bine apasate si stranse.

3.9.1 Reglarea adancimii sezutului

Scoateti perna de sezut. Slabiti suruburile cu cheie imbus de 5 mm, deplasati marginea frontala a sezutului inainte sau inapoi, strangeti suruburile la 5-6 Nm si montati din nou perna. Distanta dintre spatele genunchiului/gambei si perna trebuie sa fie cat mai mica, fara contact.

3.9.2 Reglarea latimii sezutului si a suporturilor pentru picioare

Slabiti surubul cu cheie imbus de 5 mm, reglati cotierele la latimea dorita si strangeti surubul. Nu trebuie sa existe presiune pe cotiera sau pe suportul pentru picioare in timpul reglajului. Pentru suporturile pentru picioare, slabiti suruburile, reglati latimea si strangeti la 5-6 Nm.

Latimea sezutului poate fi redusa cu 2 x 20 mm prin folosirea pernelor laterale in buzunarul cotierei sau prin folosirea padurilor laterale.

3.10 Reglaje cotiere

Pentru inaltime, rotiti surubul sau roata de mana, setati inaltimea dorita si strangeti din nou. Cotierele au blocare automata pentru a preveni miscarea sau detasarea involuntara; apasati butonul de auto-blocare inainte de scoatere sau reglare.

ATENTIE!

Atentie sa nu va prindeti degetele intre padul cotierei si suportul lateral cand reglati inaltimea. Pentru adancime, slabiti surubul sau roata de mana, setati padul in pozitie si strangeti din nou.

Pentru Azalea si Azalea Max exista si cotiera joasa. Un terapeut experimentat trebuie sa evalueze pentru ce utilizatori este potrivita, mai ales in pozitia cea mai joasa.

3.11 Suporturi pentru picioare

AVERTISMENT!

Nu ridicati niciodata scaunul de suporturile pentru picioare sau de picioarele suportului.

ATENTIE!

Mecanismele rabatabile pot prinde degetele. Aveti grija cand le folositi, rotiti, demontati sau reglati. Nu puneti obiecte grele si nu lasati copiii sa stea pe suporturile pentru picioare.

3.11.1 Suporturi rabatabile lateral

Pentru rotire in exterior, actionati maneta de eliberare si rotiti suportul spre exterior. Pentru aducere in fata, rotiti suportul pana se cupleaza. Pentru demontare, actionati maneta si trageti suportul in sus. Pentru montare, asezati suportul pe partea frontala a cadrului si rotiti-l in fata pana se cupleaza.

3.11.2 Suporturi rabatabile si reglabile in unghi

Actionati maneta de eliberare si rotiti suportul spre exterior; pentru montare, introduceti suportul in receptor si rotiti-l in fata pana se cupleaza. Pentru reglarea unghiului, rotiti butonul cu o mana in timp ce sustineti suportul cu cealalta. Cand obtineti unghiul dorit, eliberati butonul si suportul se blocheaza.

Padul de gamba poate fi rotit in fata sau in spate. Pentru blocarea rotirii in spate, scoateti inelul distantiator gri, intoarceti-l si introduceti-l conform diagramei. Inversati procedura pentru deblocare. Inaltimea padului se regleaza prin slabirea butonului, reglare si strangere. Adancimea are patru pozitii si se regleaza cu surubul de fixare de 5 mm, la 3-5 Nm.

Reglarea placilor pentru picioare

Pentru placile standard reglabile pe inaltime, slabiti surubul cu cheie imbus de 5 mm, reglati inaltimea, lasati surubul sa intre intr-unul dintre locașurile tubului si strangeti la 3-5 Nm. Distanta dintre partea cea mai joasa a suportului pentru picioare si sol trebuie sa fie de cel putin 50 mm.

Pentru placile reglabile in adancime, unghi si latime, slabiti suruburile indicate, reglati pozitia si strangeti la cuplurile din manual: 12 Nm pentru adancime/latime sau 8-9 Nm pentru unghi, dupa caz. Invacare recomanda ca reglarea placilor sa fie realizata de un tehnician calificat.

Pentru pozitionarea corecta a picioarelor se pot folosi cureaua de calcai si cureaua de gamba, reglabile cu arici sau catarama glisanta. Catarama din plastic trebuie sa fie orientata spre exterior si cat mai aproape de tubul placii pentru picioare.

3.12 Paduri de gamba - Azalea Max

ATENTIE!

La reglarea suportului de gamba exista risc de prindere a degetelor. Asigurati-va ca nu exista presiune pe suport cand rotile de mana sunt slabite.

Padurile de gamba pentru Azalea Max se regleaza in unghi, adancime si lateral. Slabiti roata de mana pentru unghi sau adancime, reglati pozitia si strangeti. Pentru reglaj lateral, slabiti suruburile placii de reglare laterala, reglati si strangeti corespunzator.

3.13 Alte placi pentru picioare si suporturi

AVERTISMENT!

La ajustarea suportului pentru picioare dintr-o bucata, degetele pot fi prinse intre placa si prindere. Aveti grija cand rabatati placa in jos.

Pentru suportul dintr-o bucata, reglati unghiul si adancimea slabind cele doua suruburi ale prinderii cu o cheie imbus de 5 mm, setati pozitia corecta si strangeti la 10 Nm. Placa poate fi ridicata in sus pentru transfer. Nu puneti nimic pe placa atunci cand suruburile sunt slabite.

3.13.2 Convertor de suport pentru picioare - Azalea Max

Convertorul este o constructie solida, usor de demontat pentru transferuri. Partea centrala se monteaza introducand elementele de fixare intr-una dintre placi si apoi in cealalta. Verificati orientarea corecta; butoanele de eliberare trebuie sa iasa in exterior cand piesa este montata corect.

ATENTIE!

La reglarea convertorului exista risc de prindere a degetelor. Nu apucati convertorul pentru a ridica scaunul; nu este proiectat pentru ridicare.

AVERTISMENT!

Presiunea pe placile pentru picioare poate provoca ruperea convertorului. Asigurati-va ca picioarele sunt plasate cat mai in exterior inainte de montarea sau scoaterea piesei centrale.

3.14 Reglarea unghiului suportului central pentru picioare

Slabiti butonul de reglare cu o mana si tineti placa pentru picioare cu cealalta, reglati la unghiul potrivit si strangeti din nou. Aceasta previne prinderea degetelor. La scaune cu suport lung si sezut jos, suportul poate atinge podeaua cand sezutul este inclinat in fata.

3.15 Suport pentru amputatie

AVERTISMENT!

Pentru utilizatorii cu amputatie exista risc crescut de rasturnare. Folositi anti-rasturnatoare si/sau re-echilibrati scaunul cand se folosesc suporturi pentru amputatie.

Suportul general se monteaza introducand tubul din partea superioara in tuburile scaunului si blocandu-l prin rotire spre interior. Slabiti maneta de pe prinderea pernei pentru reglarea unghiului si inaltimii; slabiti suruburile de sub perna pentru reglarea adancimii.

AVERTISMENT!

Azalea Max: utilizatorul nu trebuie sa stea niciodata pe padul pentru amputatie, deoarece creste riscul de cadere si rasturnare in fata.

Suportul de amputatie pentru Azalea Max se regleaza in unghi, adancime, lateral si pe inaltime. Slabiti roata de mana sau suruburile corespunzatoare, reglati si strangeti ferm toate manerele si suruburile dupa reglaj.

4 Optiuni

4.1 Tetiera / suport cervical

Inaltimea si scoaterea tetierei se opereaza cu roata de mana; bara este echipata cu opritor reglabil. Slabiti surubul din opritor si roata de mana, reglati tetiera, strangeti roata, glisati opritorul pana la partea superioara a prinderii si strangeti surubul. Ulterior tetiera poate fi scoasa si reinserata fara alte reglaje.

Pentru reglarea adancimii si unghiului, slabiti manerul si suruburile, reglati pozitia dorita si strangeti din nou.

4.2 Cotiera hemiplegica

Slabiti surubul, scoateti cotiera originala, montati cotiera hemiplegica in stalpul cotierei si strangeti surubul. Unghiul poate fi ajustat, iar rezistenta creste sau scade prin reglarea surubului.

AVERTISMENT!

Nu aplicati presiune pe partea frontala a cotierei, deoarece poate deteriora prinderea.

4.3 Perna de abductie

Inaltimea si scoaterea pernei de abductie se opereaza cu roata de mana. Adancimea se regleaza inainte sau inapoi prin slabirea rotii de mana si rotire.

4.4 Suport trunchi

4.4.1 Suport trunchi cu brat fix

Suporturile de trunchi se pot regla pe inaltime, adancime si lateral. Slabiti suruburile pentru reglarea inaltimii, miscati prinderea in sus sau jos si strangeti. Pentru reglaj lateral, slabiti butonul, miscati suportul in pozitia dorita si strangeti. Pentru adancime, slabiti suruburile cu cheie imbus de 5 mm, deplasati suportul si strangeti.

AVERTISMENT!

Aveti grija sa nu prindeti bratul intre suportul de trunchi si cotiera cand schimbati unghiul spatarului.

4.4.2 Suport trunchi rabatabil lateral

Suportul rabatabil se monteaza in prinderea de pe spatar. Slabiti butonul, asezati suportul, apoi strangeti. Unghiul se regleaza prin slabirea suruburilor si piulitelor de pe bratul suportului, apoi strangere cu cheie imbus de 5 mm si cheie fixa de 13 mm. Suportul poate fi rotit lateral pentru transfer.

ATENTIE!

Capacul de pe bratul suportului de trunchi trebuie sa fie intotdeauna montat cand scaunul este folosit.

4.5 Paduri laterale de pozitionare

AVERTISMENT!

Aveti grija sa nu prindeti trunchiul intre cele doua paduri laterale in timpul transferurilor frontale sau laterale ori in timpul miscarii in scaun.

ATENTIE!

Spatiul insuficient intre padurile laterale poate fi incomod pentru unii utilizatori. Reglajul trebuie realizat de un tehnician calificat, cu acordul medicului prescriptor.

Scoateti husa spatarului, reglati padurile laterale in inaltime si lateral pe suprafata cu arici a husei, verificati fixarea ambelor suprafete si puneti husa la loc. Penele se pot atasa pe padul autoaderent si apoi pe spatar.

4.6 Suport perfuzie

AVERTISMENT!

Risc de rasturnare sau ranire. Sarcina maxima pe suportul de perfuzie este 4 kg (2 x 2 kg). Tija trebuie sa fie intotdeauna verticala, la 90 de grade fata de sol, indiferent de pozitia spatarului sau a scaunului.

Pentru reglarea inaltimii sau unghiului, slabiti maneta, reglati si strangeti ferm.

4.7 Scala de inclinare

Scala de inclinare arata cate grade este inclinat sezutul si/sau spatarul. Scala pentru spatar se monteaza pe bara/manerul de impingere sau pe tuburile spatarului cu cleme si pad adeziv. Scala pentru sezut se monteaza pe cotiera.

4.8 Masuta

AVERTISMENT!

Masuta nu trebuie folosita niciodata ca inlocuitor pentru centura posturala. Sarcina maxima pe masuta este 8 kg.

ATENTIE!

Asigurati-va ca coatele utilizatorului sunt pe masuta cand scaunul este impins. Daca ies in afara, pot aparea disconfort sau vanatai minore.

Masuta poate fi reglata in adancime si latime. Deschideti blocajul de siguranta pentru adancime, deplasati suportii inainte sau inapoi la adancimea dorita si inchideti blocajul. Cand ajustati adancimea, nu comprimati abdomenul utilizatorului.

AVERTISMENT!

La masuta rabatabila, aveti grija sa nu loviti utilizatorul. Nu reglati masuta prea mult in fata, deoarece poate bascula cand se adauga greutate.

Pentru masuta rabatabila, slabiti roata de mana, reglati adancimea sau rotiti masuta lateral, apoi strangeti. Perna pentru masuta si padurile de coate se pot monta pentru o suprafata mai moale.

4.11 Montarea prinderii pentru masuta

Prinderea masutei se monteaza cu partea de atasare spre exterior. Pentru cotiere subtiri, suprafata plana trebuie orientata in sus; pentru cotiere late, intoarceti prinderea astfel incat suprafata texturata sa fie in sus.

4.12 Semimasuta

AVERTISMENT!

Semimasuta nu trebuie folosita niciodata ca inlocuitor pentru centura posturala. Sarcina maxima pe varful celei mai late parti este 1,5 kg.

ATENTIE!

Mecanismul de sub semimasuta poate prinde degetele. Nu efectuati transferul din scaun cand semimasuta este in pozitie orizontala.

Introduceti tubul semimasutei in prinderea de sub padul cotierei, apasati stiftul si introduceti inelul pe tub, apoi eliberati stiftul. Semimasuta se regleaza prin glisare inainte sau inapoi si poate primi o perna atasata cu chingi.

4.13 Dispozitiv anti-rasturnare

Pentru pozitia activa, apasati butoanele cu arc, ridicati sau coborati dispozitivul si asigurati-va ca butoanele ies complet in noua pozitie. Pentru transport, pliați dispozitivul sub scaun. Nu uitati niciodata sa activati dispozitivele anti-rasturnare dupa transport. Dispozitivul functioneaza si ca tub de pasire si este reglabil pe inaltime.

Inaltimea recomandata fata de podea, masurata la partea inferioara a anti-rasturnatorului, este intre 15 mm si 40 mm. Invacare recomanda ca reglajul sa fie realizat de un tehnician calificat.

4.14 Azalea Base - prinderea sezutului

Pentru Azalea Base exista patru moduri de montare a sezutului: direct pe suporturile de sezut, pe placa de sezut, pe placa de sezut cu pana sau cu suport H. Contactati distribuitorul Invacare pentru informatii suplimentare.

ATENTIE!

Prinderile sezutului monobloc pot ceda. Spatarul nu trebuie reclinat cand Azalea Base este echipat cu prinderi monobloc pentru sezut.

4.15 Curea de gamba captusita

Montati cureaua de gamba pe suportul pentru picioare, infasurati capetele in jurul tubului si fixati partile autoaderente. Ambele suporturi trebuie sa fie la acelasi unghi, iar cureaua nu trebuie sa fie prea larga.

4.16 Curea de calcai - Azalea Max

Montati cureaua de calcai deasupra placilor pentru picioare, infasurati capetele in jurul tubului si fixati partile autoaderente. Cureaua nu trebuie sa fie prea larga pentru a oferi suport corect.

4.17 Frana extinsa - Azalea Max

ATENTIE!

Manerul extins al franei este inclinat spre exterior; aveti grija sa nu eliberati frana din greseala.

Pentru Azalea Max se poate comanda o frana cu maner extins. Pentru reglaje, consultati sectiunea 6.2.1.

4.18 Husa pentru suportul/placa pentru picioare

ATENTIE!

Husa trebuie scoasa inainte ca placa pentru picioare sa fie fixata in pozitie ridicata.

Pentru o placa simpla, introduceti husa pe placa si fixati benzile cu arici. Pentru suportul dintr-o bucata, desprindeti benzile adezive de pe husa, indepartati hartia de protectie, lipiti benzile pe fata si spatele suportului, asezati husa si fixati-o.

4.19 Cutie pentru picioare

AVERTISMENT!

La folosirea cutiei pentru picioare, reglajele optiunii si ale scaunului trebuie efectuate de o persoana autorizata cu cunostinte de sezut si pozitionare.

AVERTISMENT!

Utilizatorul poate cadea la intrarea sau iesirea din scaun. Cand se foloseste cutia pentru picioare, se recomanda utilizarea unui dispozitiv de ridicare.

AVERTISMENT!

Tineti cutia pentru picioare pentru a o asigura inainte de eliberarea manetelor, altfel poate cadea. Reglarea cutiei trebuie efectuata de doua persoane.

Pentru reglarea pozitiei, apasati manerele de eliberare, ajustati cutia si eliberati manerele, verificand blocarea. Pentru reglarea unghiului, slabiti piulitele, reglati la unghiul dorit si strangeti. Fixati surubul cu cheia imbus si slabiti piulita cu cheia fixa.

4.20 Protectie pentru intimitate

Atasati protectia pentru intimitate pe suprafetele autoaderente de pe sezut si spatar.

4.21 Blocare directionala

AVERTISMENT!

Blocarea directionala nu este frana si trebuie folosita impreuna cu frana standard. Nu cuplati blocarea directionala daca furca din fata este orientata inainte, deoarece mecanismul se poate rupe.

4.22 Centura posturala

Scaunul poate fi echipat cu centura posturala. Aceasta previne alunecarea utilizatorului in jos sau caderea din scaun. Centura posturala nu este un dispozitiv de pozitionare.

AVERTISMENT!

O centura larga poate permite alunecarea utilizatorului si poate crea risc de strangulare. Centura trebuie montata de un tehnician calificat si ajustata de un profesionist din domeniul sanatatii. Trebuie sa fie stransa peste pelvisul inferior si verificata la fiecare utilizare.

Pentru inchidere, impingeti limba in catarama. Pentru deschidere, apasati butonul PRESS si scoateti limba. Lungimea este corecta cand intre corp si centura intra doar o palma plata. Reglati bucla pe ambele parti in mod egal si asigurati capetele in catarama.

AVERTISMENT!

Treceti bucla prin ambele catarame din plastic pentru a evita slabirea. Asigurati pozitia centrala a cataramei si verificati ca centurile sa nu se prinda in spitele rotii spate.

4.22.1-4.22.2 Centura posturala pe Azalea Base si Azalea general

Pe Azalea Base, centura se fixeaza pe cadru cu surub si piulita in locatia indicata. Pe Azalea general, centura se monteaza pe suporturile spatarului. Centura pentru Azalea Max este considerabil mai lunga si nu este interschimbabila cu celelalte versiuni.

4.23 Prindere pentru centura de pozitionare

ATENTIE!

Centura trebuie sa stea strans pe corp. Scaunele trebuie folosite intotdeauna cu o perna de sezut; daca perna se schimba, lungimea centurii trebuie ajustata. Daca utilizatorul ramane nesupravegheat, sezutul trebuie pozitionat plat sau inclinat inapoi.

Centurile de pozitionare marcate CE pentru scaune rulante pot fi montate cu mentinerea marcajului CE. Centura trebuie ajustata de un profesionist din domeniul sanatatii si montata de un tehnician calificat. Scopul centurii de pozitionare este pozitionarea utilizatorului si imbunatatirea posturii.

4.24 Ham

AVERTISMENT!

Cand scaunul este inclinat sau reclinat, hamul se poate misca si poate crea risc de sufocare. Verificati pozitionarea dupa fiecare reglaj. Hamul trebuie folosit impreuna cu o centura posturala sau de pozitionare si nu trebuie folosit ca centura de retinere in 3 puncte pentru transportul in vehicul.

Hamul trebuie montat de un clinician experimentat sau de un tehnician calificat. Asigurati-va ca hamul nu exercita presiune excesiva in niciun punct. Pentru montare, folositi suportul de prindere al hamului pe prinderea tetierei sau, pentru Azalea Minor si Azalea Base, prinderile specifice indicate in manual.

5 Configurare

5.1 Informatii de siguranta

ATENTIE!

Inainte de utilizarea scaunului, verificati starea generala si functiile principale conform capitolului 8 Intretinere.

Furnizorul autorizat livreaza scaunul gata de utilizare, explica functiile principale si se asigura ca scaunul corespunde nevoilor si cerintelor utilizatorului. Reglajele pozitiei axului si suporturilor pentru castori trebuie efectuate de un tehnician calificat.

5.2 Verificarea livrarii

Orice deteriorare de transport trebuie raportata imediat companiei de transport. Pastrati ambalajul pana cand compania a verificat bunurile si s-a ajuns la o solutionare.

5.3 Asamblare generala

La primirea scaunului, fie montati spatarul, fie pe unele modele ridicati spatarul. De asemenea, montati cotierele si suporturile pentru picioare. Asamblarea este simpla si nu necesita unelte.

5.4 Deplierea spatarului

La modelele cu spatar rabatabil, fixati pistonul la partea inferioara a spatarului cu stiftul de siguranta. Lasati pistonul sa se sprijine pe buza de sprijin, inclinati usor spatarul in fata sustinand pistonul, aliniati orificiile si introduceti stiftul de siguranta, apoi blocati-l cu clema. Fixati perna spatarului cu benzile cu arici.

AVERTISMENT!

Versiunea electrica: spatarul se poate desprinde daca tija pistonului iese accidental din carcasa. Inainte de atasarea pistonului la spatar, rotiti tija pistonului in sens orar pana la pozitia maxima; pentru alinierea orificiilor, rotiti apoi maximum o jumatate de tura in sens invers.

AVERTISMENT!

Risc de siguranta: scaunul se poate plia/cadea daca stiftul de siguranta nu este montat. Introduceti si fixati intotdeauna stiftul si verificati blocarea clemei.

Pe Azalea Minor, spatarul se monteaza prin glisarea profilelor spatarului pe tuburile scaunului. Impingeti spatarul pana la capat si fixati prin strangerea butoanelor. Verificati ca spatarul este bine fixat.

5.5 Pozitionarea cablurilor

La spatarul reglabil pe tensiune, cablul pentru frana insotitorului trebuie pus pe interiorul tuburilor spatarului, iar cablul pentru reclinare/inclinare pe exterior. Ambele cabluri trec pe interiorul prinderii spatarului si se fixeaza pe tuburi cu chingi. Nu incrucisati cablurile pe spatar, deoarece se poate reduce efectul franei.

La spatarul cu placa, treceti cablurile pe exteriorul tuburilor spatarului si asezati-le in suporturi/cleme. Pliati excesul de cablu sub sezut.

5.6 Plierea spatarului

AVERTISMENT!

Cand stiftul de siguranta este scos, nu trebuie sa existe greutate pe spatar. Reintroduceti si fixati intotdeauna stiftul dupa demontare si verificati clema de blocare.

Cu ajutorul buzei de sprijin a tijei pistonului, terapeutul sau asistentul poate slabi stiftul de siguranta pentru tija pistonului cand pliaza spatarul, evitand caderea pistonului si a spatarului.

5.7 Cotiere

Asezati cotiera in prindere, apasati butonul de auto-blocare si impingeti cotiera in jos pana cand simtiti sau vedeti ca este fixata. Cotierele au auto-blocare pentru prevenirea miscarii sau detasarii involuntare. Apasati butonul pentru scoatere sau reglare.

5.8 Roti spate

Apasati si tineti apasat butonul de eliberare rapida, introduceti axul rotii spate in prindere si trageti roata in exterior pentru a verifica blocarea. Roata nu trebuie sa poata fi scoasa cand butonul este dezactivat.

5.9-5.11 Suporturi pentru picioare si masuta

Pentru montarea sau scoaterea suporturilor pentru picioare fixe sau reglabile in unghi, consultati sectiunile 3.11.1 si 3.11.2. Masuta se monteaza in prinderile dedicate.

6 Utilizarea scaunului rulant

6.1 Avertismente generale - utilizare

AVERTISMENT!

Utilizatorul poate cadea cand foloseste picioarele pentru manevrarea scaunului, deoarece centrul de greutate se deplaseaza in fata si stabilitatea se schimba.

ATENTIE!

Daca utilizatorul este lasat singur nesupravegheat, sezutul trebuie pozitionat plat sau inclinat inapoi pentru a reduce riscul de alunecare.

ATENTIE!

Daca scaunul are inaltime foarte mica si/sau utilizatorul foloseste picioarele pentru manevrare, suporturile pentru picioare pot fi scoase. In acest caz, fiti constienti de riscul de alunecare.

6.2 Frane

6.2.1 Frana operata de utilizator

Verificati mai intai ca pneurile au presiunea corecta, inscriptionata pe laterala pneului. Frana utilizatorului este destinata folosirii cand scaunul nu se misca si nu este conceputa pentru reducerea vitezei in mers. Pentru actionare, mutati maneta spre spate, catre utilizator; pentru eliberare, mutati maneta in fata.

ATENTIE!

Aveti grija sa nu prindeti degetele intre sabotul franei si roata spate.

6.2.2 Frana cu o singura mana

Scaunul poate fi echipat cu o frana cu o singura mana in locul franei standard. Aceasta se opereaza la fel, dar maneta franeaza ambele roti simultan. Este disponibila pentru partea dreapta sau stanga.

6.2.3 Frana operata de insotitor

AVERTISMENT!

Reglarea sau utilizarea incorecta a franei reduce efectul de franare.

Pentru franare in mers, strangeti ambele manere de frana in sus. Pentru blocare, strangeti manerul si ridicati siguranta; apoi eliberati manerul. Pentru eliberare, strangeti manerul si siguranta se elibereaza automat. Daca efectul franei este slab, contactati furnizorul autorizat.

6.3 Folosirea functiei de inclinare/reclinare

Pentru pozitionare corecta, cand porniti din pozitie verticala: inclinati scaunul pentru ca utilizatorul sa alunece spre spate si pelvisul sa fie neutru; apoi reclinati spatarul, astfel incat greutatea sa se deplaseze spre spate si postura sa fie buna; apoi reglati suporturile pentru picioare.

ATENTIE!

Disconfort pentru utilizator: pelvisul poate fi tensionat si utilizatorul poate aluneca in jos. Asigurati-va ca partea posterioara a coapselor este intr-o pozitie neutra relaxata cand reglati suporturile pentru picioare.

Pentru revenirea din pozitie inclinata/reclinata: coborati suporturile pentru picioare, ridicati spatarul din pozitia reclinata, iar apoi ridicati sezutul din pozitia inclinata. Ridicarea spatarului inainte de sezut pastreaza pozitia neutra a pelvisului.

6.4 Transferul catre/din scaun

AVERTISMENT!

Exista risc mare de rasturnare in timpul transferului. Intrati si iesiti fara ajutor numai daca sunteti fizic capabil. Asezati-va cat mai in spate in sezut si verificati ca rotile fata sunt orientate drept in fata. Nu stati pe suportul pentru picioare.

ATENTIE!

Nu va sprijiniti pe frane in timpul transferului; se pot elibera sau deteriora. Nu stati pe aparatori sau cotiere.

Apropiati scaunul de suprafata de transfer, actionati franele de parcare, scoateti sau ridicati cotierele, detasati sau rotiti suporturile pentru picioare spre exterior, puneti picioarele pe sol, tineti scaunul si eventual un obiect fix, apoi mutati-va lent.

6.5 Deplasare si conducere

Scaunul se conduce cu cercurile de antrenare. O sarcina grea agatata pe spatar poate afecta centrul de greutate; adaptati stilul de condus.

6.6 Trepte si borduri

AVERTISMENT!

Apropiati-va lent si cu atentie de trepte si borduri. Nu urcati si nu coborati trepte mai mari de 15 cm. Dezactivati anti-rasturnatorul inainte de trecerea peste trepte sau borduri.

AVERTISMENT!

Inclinarea scaunului cu un utilizator greu poate rani spatele asistentului si poate deteriora scaunul. Asigurati-va ca puteti controla scaunul in siguranta inainte de manevra.

La coborarea unei trepte cu asistent, apropiati scaunul de bordura, iar asistentul prinde ambele manere, apasa ferm in jos si inclina scaunul inapoi pana cand rotile fata se ridica. Apoi impinge cu grija scaunul jos de pe treapta si il readuce in fata pana cand rotile fata ating solul.

La urcarea unei trepte cu asistent, scaunul se muta inapoi pana cand rotile spate ating bordura. Asistentul prinde manerele, apasa ferm in jos si inclina scaunul inapoi, apoi trage rotile spate peste bordura pana cand rotile fata pot fi coborate pe sol.

6.7 Urcarea si coborarea scarilor

AVERTISMENT!

Folositi intotdeauna doi asistenti pentru scari cu mai mult de o treapta. Primul asistent sta in spate si tine manerele; al doilea tine o parte solida a cadrului frontal pentru stabilizare.

6.8 Rampe si pante

AVERTISMENT!

Pe pante sau rampe, scaunul se poate rasturna inapoi, in fata sau lateral. Pentru pante lungi, aveti intotdeauna un asistent in spate. Evitati pantele laterale, pantele peste 7 grade si schimbarile bruste de directie.

La urcarea pantelor, aplecati partea superioara a corpului in fata si propulsati cu miscari rapide si puternice. La coborare, inclinati-va inapoi si lasati cercurile sa treaca prin maini controlat; trebuie sa puteti opri oricand prin strangerea cercurilor. Purtati manusi pentru a evita arsurile prin frecare.

6.9 Stabilitate si echilibru in sezut

AVERTISMENT!

Cand va aplecati in fata, nu va intindeti prea mult si nu va deplasati in fata pe sezut. Orientati rotile fata inainte, actionati franele si mentineti trunchiul peste rotile fata.

AVERTISMENT!

Cand va intindeti inapoi, nu va aplecati peste spatar; folositi anti-rasturnatorul. Nu actionati franele si nu va intindeti atat de departe incat sa schimbati pozitia sezutului.

7 Transport

7.1 Ridicarea scaunului

Ridicati intotdeauna scaunul apucand cadrul in punctele indicate in manual. Nu ridicati scaunul de cotierele demontabile sau de suporturile pentru picioare. Verificati ca spatarul si manerele sunt bine fixate si cititi instructiunile de siguranta privind propulsarea.

7.2 Demontare pentru transport

7.2.1 Spatar

Scoateti perna spatarului tragand-o in fata pentru a desprinde benzile cu arici. Coborati manerele de impingere la pozitia cea mai joasa. Eliberati cu grija stiftul de siguranta al pistonului cu gaz; pistonul se poate sprijini pe buza de sustinere. Pliati spatarul si lasati-l pe sezut. Aveti grija la cablurile dintre roata spate si manere.

7.2.2 Spatar Minor

Scoateti perna spatarului, slabiti ambele roti de mana si trageti spatarul direct in sus. Asezati spatarul pe sezut pentru transport. Daca este cazul, detasati manerele de impingere. Asigurati-va ca toate cablurile atarna liber.

7.2.3-7.2.7 Manere, suporturi, cotiere si roti

Slabiti rotile de mana pentru reglarea manerelor. Pentru suporturile pentru picioare, consultati sectiunile 3.11.1 si 3.11.2. Pentru cotiera, apasati butonul de eliberare si scoateti cotiera. Pentru roti, apasati butonul de eliberare rapida si trageti roata drept in afara, scotand roata si axul din prindere.

7.3 Transportul dispozitivului fara ocupant

AVERTISMENT!

Daca scaunul nu este fixat corect, piese desprinse pot provoca raniri grave in caz de accident sau franare. Fixati ferm toate componentele in mijlocul de transport.

NOTA!

Uzura si abraziunea excesiva pot afecta rezistenta pieselor portante. Nu trageti scaunul pe suprafete abrazive fara roti montate.

ATENTIE!

Daca nu puteti fixa in siguranta dispozitivul intr-un vehicul de transport, Invacare recomanda sa nu il transportati.

Dispozitivul poate fi transportat fara restrictii pe sosea, cale ferata sau aer, dar companiile de transport pot avea reguli proprii. Consultati compania pentru fiecare caz. Invacare recomanda fixarea dispozitivului de podeaua vehiculului.

7.4 Transportul scaunului ocupat intr-un vehicul

Chiar daca scaunul este fixat corespunzator, in caz de coliziune sau oprire brusca pot aparea raniri. Invacare recomanda transferul utilizatorului pe scaunul vehiculului. Nu efectuati modificari sau inlocuiri ale punctelor de pe structura, cadru sau piese fara acordul scris al Invacare. Scaunul a fost testat conform ISO 7176-19 pentru impact frontal.

AVERTISMENT!

Pentru folosirea scaunului ca loc in vehicul, inaltimea spatarului trebuie sa fie de cel putin 500 mm.

Pentru transportul utilizatorului in vehicul, trebuie instalat un sistem de retinere in vehicul. Sistemele de ancorare a scaunului in 4 puncte si sistemele de retinere a ocupantului trebuie aprobate conform ISO 10542-1. Contactati furnizorul autorizat Invacare pentru un sistem compatibil.

AVERTISMENT!

Daca transferul pe scaunul vehiculului este imposibil, scaunul poate fi folosit ca loc in vehicul numai daca configuratia este compatibila si marcata pentru ancorare, scaunul este fixat cu sistem in 4 puncte si utilizatorul poarta centura de siguranta in 3 puncte a vehiculului.

AVERTISMENT!

Scaunele au fost testate pentru utilizare cu persoane cu masa de 22 kg sau mai mult. Nu folositi scaunul ca loc in vehicul daca utilizatorul are sub 22 kg.

AVERTISMENT!

Scoateti componentele si optiunile demontabile si depozitati-le sigur in vehicul. La versiunea electrica, deconectati telecomanda de la cutia de control si depozitati-o sigur.

Unghiuri recomandate in vehicul: Azalea standard - 4 grade pentru spatar si 4 grade pentru sezut; Azalea Max - 5 grade pentru spatar si 3 grade pentru sezut; Azalea Base - 0 grade pentru spatar si 0 grade pentru sezut.

AVERTISMENT!

Nu lasati niciodata utilizatorul nesupravegheat cand transportati scaunul pe rampe sau pante. Invacare recomanda transferul in vehicul cu centura posturala aplicata.

Fixarea cu sistem de retinere in 4 puncte

Pozitionati scaunul cu utilizatorul orientat inainte, in directia de mers. Actionati franele de parcare si activati anti-rasturnatorul. Punctele de ancorare sunt marcate cu simboluri de carlig. Folositi chingile frontale si posterioare conform manualului sistemului de retinere.

Daca scaunul are blocare directionala, aceasta trebuie decuplata in timpul transportului in vehicul. La fata, atasati chingile deasupra suporturilor pentru castori sau de prinderea alternativa de transport. La spate, atasati carligele chingilor de tubul vertical posterior din zona prinderii rotii spate si strangeti chingile.

Centura de siguranta in 3 puncte

AVERTISMENT!

Centura in 3 puncte trebuie sa stea cat mai strans pe corp fara disconfort si fara rasuciri; nu trebuie indepartata de corp de cotiere, roti sau alte componente. Centura pelviana trebuie sa stea jos peste pelvis, nu pe abdomen. Utilizatorul trebuie sa poata ajunge la mecanismul de eliberare.

Aplicati centura pelviana jos peste pelvis, cu un unghi intre 30 si 75 grade fata de orizontala; este preferat un unghi mai abrupt, dar niciodata peste 75 grade. Suporturile Invacare pentru cap si gat nu sunt dispozitive de retinere, desi au fost testate la impact pentru punctele de fixare.

8 Intretinere

8.1 Informatii de siguranta

AVERTISMENT!

Unele materiale se deterioreaza natural in timp, ceea ce poate duce la defectarea componentelor. Scaunul trebuie verificat de un tehnician calificat cel putin o data pe an sau daca nu a fost folosit o perioada lunga.

Pentru returnare, scaunul trebuie trimis catre furnizorul autorizat intr-un ambalaj adecvat pentru a evita deteriorarea in timpul transportului.

8.2 Verificare zilnica a performantei

Verificati ca urmatoarele piese sunt montate corect pe scaun: rotile, spatarul, dispozitivul anti-rasturnare, manerele de impingere si suporturile pentru picioare.

8.3 Program de intretinere

Verificare	Saptamanal	Lunar	Anual
Presiunea pneurilor	x		
Castori si/sau roti spate asezate corect	x		
Centura posturala	x		
Mecanisme de reclinare si inclinare		x	
Castori si prindere		x	
Suruburi		x	
Spite		x	
Frane de parcare		x	
Verificare de tehnician calificat			x

Verificare vizuala generala

Examinati scaunul pentru piese slabite, fisuri sau alte defecte. Daca gasiti defecte, opriti imediat utilizarea scaunului si contactati furnizorul autorizat.

Presiunea pneurilor si rotile

Verificati presiunea pneurilor, umflati la presiunea necesara si verificati banda de rulare. Schimbati pneurile daca este necesar. Trageti de castor si/sau roata spate pentru a verifica asezarea corecta a axului demontabil; roata nu trebuie sa iasa.

Centura posturala

NOTA!

Centurile posturale slabite trebuie ajustate de un profesionist din domeniul sanatatii. Centurile deteriorate trebuie inlocuite de un tehnician calificat.

Mecanisme, castori, suruburi si spite

Verificati ca mecanismele de reclinare si inclinare functioneaza usor. Verificati rotirea libera a castorilor, jocurile in cele trei directii si eventualele deteriorari vizibile. Indepartati murdaria sau parul din rulmenti. Verificati strangerea suruburilor si tensiunea spitelor; piesele defecte sau slabe trebuie reparate de tehnician calificat.

Frane de parcare si lovituri puternice

Frana este reglata corect daca sabotul apasa pneul cu cativa milimetri cand frana este actionata. Daca reglajul nu este corect, cereti reglarea de catre un tehnician. Dupa o coliziune puternica sau lovitura, scaunul trebuie verificat de un tehnician calificat chiar daca defectele nu sunt vizibile.

Repararea sau schimbarea camerei

Scoateti roata spate si eliberati aerul din camera. Ridicati o margine a pneului cu o spatula pentru bicicleta, fara obiecte ascutite. Scoateti camera, reparati-o sau inlocuiti-o, umflati usor, introduceti valva, asezati camera in pneu fara cute, ridicati marginea pneului pe janta si umflati la presiunea maxima, verificand etanseitatea.

Toate piesele de schimb se pot obtine de la un furnizor autorizat Invacare.

8.4 Intretinerea versiunii electrice

ATENTIE!

Nu folositi substante chimice, solventi puternici sau lichide bazice/alcaline. Manipulati bateriile cu grija. Verificati functionarea actuatoarelor si a sistemului. Pentru durata optima, conectati produsul la tensiunea de retea cat mai des; incarcati bateria cel putin la fiecare 3 luni si testati-o cel putin o data pe an.

8.5 Curatare si dezinfectare

ATENTIE!

Risc de contaminare: luati masuri de precautie si folositi echipament de protectie adecvat.

NOTA!

Lichidele sau metodele gresite pot deteriora produsul. Folositi agenti de curatare si dezinfectanti eficienti, compatibili si protectori pentru materiale. Nu folositi lichide corozive, abrazivi sau solventi precum diluant celulozic ori acetona. Produsul trebuie complet uscat inainte de reutilizare.

Curatati si dezinfectati produsul regulat in timpul utilizarii, inainte si dupa interventii de service, dupa contact cu fluide corporale si inainte de folosirea de catre un nou utilizator.

Murdaria, nisipul si apa de mare pot deteriora rulmentii, iar piesele de otel pot rugini daca suprafata este deteriorata. Expuneti scaunul la nisip si apa de mare doar pentru perioade scurte si curatati-l dupa fiecare deplasare la plaja. Stergeti murdaria cat mai curand posibil cu o carpa umeda si uscati bine.

Scoateti optiunile montate care nu necesita unelte. Stergeti piesele cu carpa sau perie moale, agent de curatare casnic obisnuit cu pH 6-8 si apa calda. Clatiti cu apa calda si uscati bine. Pentru tapiterie, respectati etichetele de pe sezut, perna si husa spatarului.

La spalare, scoateti husele libere si detasabile si spalati-le conform instructiunilor. Piesele captusite se curata separat si nu se curata cu jet de inalta presiune. Sasiul poate fi spalat cu detergent si clatit, evitand rulmentii si orificiile de scurgere; temperatura nu trebuie sa depaseasca 60 grade C. La versiunea electrica, max. 20 grade C si fara aparat de curatat cu abur; cablurile interconectate raman conectate si actuatoarele se retrag complet.

Scaunul poate fi dezinfectat prin pulverizare sau stergere cu dezinfectanti testati si aprobati. Stergeti toate suprafetele accesibile cu o carpa moale si dezinfectant casnic obisnuit, apoi lasati produsul sa se usuce la aer.

9 Dupa utilizare

9.1 Depozitare

NOTA!

Nu depozitati produsul langa surse de caldura, nu asezati alte obiecte deasupra scaunului si pastrati scaunul la interior, intr-un mediu uscat. Respectati limitele de temperatura din Date tehnice.

Dupa depozitare pe termen lung, mai mult de patru luni, scaunul trebuie verificat conform capitolului 8 Intretinere.

9.1.1 Depozitarea versiunii electrice

Pe termen scurt, nu scoateti pachetul de baterii de sub placa sezutului; deconectati cablul de la baterie sau de la cutia de control. Pe termen lung, bateriile se descarca chiar si nefolosite; daca depozitarea depaseste doua saptamani, este recomandata deconectarea alimentarii bateriei de la cutia de control. Bateria trebuie incarcata complet inainte de depozitare si verificata la fiecare sase luni.

Inainte de reutilizare, bateria trebuie incarcata si alimentarea reconectata la cutia de control.

9.2 Eliminare

Fiti responsabil fata de mediu si reciclati produsul la sfarsitul duratei de viata prin unitatea de reciclare. Demontati produsul si componentele astfel incat materialele sa poata fi separate si reciclate individual. Eliminarea produselor si ambalajelor folosite trebuie sa respecte legile nationale privind deseurile.

9.2.1 Eliminarea versiunii electrice

AVERTISMENT!

Pericol pentru mediu: dispozitivul contine baterii si poate contine substante daunatoare mediului daca este aruncat necorespunzator. Nu eliminati bateriile in deseurile menajere; duceti-le la un punct corespunzator de colectare. Eliminati numai baterii descarcate si acoperiti bornele bateriilor cu litiu inainte de eliminare.

9.3 Reconditionare

Produsul este potrivit pentru reutilizare. Pentru reconditionarea pentru un nou utilizator, efectuati inspectia, curatarea si dezinfectarea si adaptarea la noul utilizator. Consultati capitolul 8 si manualul de service. Manualul de utilizare trebuie predat impreuna cu produsul. Daca se constata deteriorari sau defecte, produsul nu trebuie reutilizat.

10 Depanare

10.1 Informatii de siguranta

Defectele pot aparea ca urmare a utilizarii zilnice, a reglajelor sau a cerintelor schimbate asupra scaunului. Tabelul indica moduri de identificare si remediere a defectelor. Unele actiuni trebuie realizate de un tehnician calificat, dupa cum este indicat.

ATENTIE!

Daca observati o defectiune, de exemplu o schimbare semnificativa a manevrarii, opriti imediat folosirea scaunului si contactati furnizorul.

10.2 Identificarea si repararea defectelor

Defect	Cauza posibila	Actiune
Scaunul nu merge drept	Presiune incorecta pe o roata spate; spite rupte sau stranse neuniform; rulmenti castor murdari/deteriorati	Corectati presiunea; inlocuiti spitele sau strangeti-le prin tehnician; curatati sau inlocuiti castorul prin tehnician
Scaunul se rastoarna prea usor inapoi	Rotile spate prea in fata; unghi spatar prea mare; unghi sezut prea mare	Montati rotile mai in spate; reduceti unghiul spatarului; montati castorul superior pe furca fata, prin tehnician calificat
Franele prind slab sau asimetric	Presiune incorecta in pneuri; reglaj frana incorect	Corectati presiunea; reglati franele prin tehnician calificat
Rezistenta la rulare este mare	Presiune prea mica in pneuri; roti spate neparalele	Corectati presiunea; verificati paralelismul prin tehnician calificat
Castorii vibreaza la viteza	Tensiune prea mica in blocul rulmentului; castor uzat	Strangeti piulita axului rulmentului sau schimbati castorul prin tehnician calificat
Castorul este rigid sau blocat	Rulmenti murdari sau defecti	Curatati rulmentii sau inlocuiti castorul prin tehnician calificat

10.3 Identificarea si repararea defectelor - versiune electrica

Defect	Cauza posibila	Actiune
Inclinarea sau reclinarea nu se misca	Capat de cursa atins	Actionati butonul opus
	Bateria nu este incarcata	Incarcati bateria
	Telecomanda nu este conectata sau este defecta	Verificati conectarea; apelati la tehnician pentru inlocuire
	Unitate de control defecta sau cabluri incurcate/prinse	Apelati la tehnician calificat
	Functia telecomenzii este blocata	Apelati la tehnician pentru deblocare
Telecomanda emite semnal sonor	Nivel baterie scazut sau scaun folosit afara la temperaturi sub -10 grade C	Incarcati bateria; lasati scaunul sa se incalzeasca si reporniti cutia de control

11 Date tehnice

11.1 Dimensiuni si greutati

Toate dimensiunile si greutatile se refera la gama larga de configuratii ale scaunului in configuratie standard. Dimensiunile si greutatea pot varia in functie de configuratie, conform ISO 7176-1/5/7.

NOTA!

In unele configuratii, dimensiunile totale ale scaunului gata de utilizare depasesc limitele autorizate si accesul la iesirile de urgenta poate fi imposibil. In unele configuratii, scaunul depaseste dimensiunea recomandata pentru calatoria cu trenul in UE.

Parametru	Azalea	Assist	Tall	Base	Minor	Max
Greutate maxima utilizator	135 kg	135 kg	135 kg	135 kg	75 kg	180 kg
Lungime totala cu suporturi picioare	950-1035	950-1035	950-1085	950-1035	900-970	1160-1180 mm
Latime totala	LS+250 mm	LS+250 mm	LS+260 mm	LS+250 mm	LS+250 mm	LS+250 mm
Latime depozitare	705 mm	705 mm	705 mm	705 mm	705 mm	845 mm
Inaltime depozitare	720 mm	720 mm	720 mm	720 mm	720 mm	762 mm
Lungime depozitare	770 mm	820 mm	820 mm	770 mm	720 mm	765 mm
Masa totala*	43 kg	43 kg	45 kg	20 kg	41 kg	54 kg
Masa celei mai grele parti*	23,5 kg	33,5 kg	25,5 kg	20,5 kg	22 kg	36 kg
Stabilitate statica coborare	11°	11°	11°	11°	11°	17°
Stabilitate statica urcare	14°	14°	14°	14°	14°	14°
Stabilitate statica laterala	21°	21°	21°	21°	21°	21°
Unghi plan sezut	-1° la +24°	-1° la +24°	-1° la +24°	-1° la +24°	-1° la +24°	-1° la +20°
Adancime efectiva sezut	430-500	430-500	480-550	380-500	380-450	500-570 mm
Latime efectiva sezut	390-550	390-590	390-590	340-590	340-440	550-710 mm
Inaltime fata/spate sezut	400/450	400/450	500	400/450	400/450	400/450 mm
Unghi spatar	0° la +30°	0° la +30°	0° la +30°	-3° la +30°	0° la +30°	0° la +30°
Inaltime spatar	560-790	540-715	560-790	540-715	560-790	540-715 / 550-650 / 620-700 mm
Distanta suport picioare-sezut	330-627	330-627	330-627	330-627	330-627	330-627 mm

Parametru	Azalea	Assist	Tall	Base	Minor	Max
Unghi picior-suprafata sezut	105°-180°	105°-180°	105°-180°	105°-180°	105°-180°	105°-180°
Inaltime cotiera-sezut	240-360 mm	240-360 mm	240-360 mm	240-360 mm	240-360 mm	320-420 mm
Pozitie frontala structura cotiera	343-571	343-571	343-571	343-571	343-571	400-470 mm
Diametru cerc antrenare	450-540	450-540	450-540	450-540	450-540	450-540 mm
Pozitie orizontala ax	-35 la 35	0 la 40	-35 la 35	-35 la 35	+0 la -35	-35 la 35 mm
Raza minima de intoarcere	870	870	920	870	820	870 mm
Lungime totala fara suporturi picioare	830-960	830-960	830-1000	830-980	830-980	830-980 mm
Inaltime totala	950-1020	950-1020	1000-1300	900-1300	900-1250	1020-1240 mm
Latime de pivotare	1480	1380	1530	1380	1380	1500 mm
Unghi maxim panta pentru frana	7°	7°	7°	7°	7°	7°

* Daca este echipat cu sistem electric, greutatea creste cu 4,2 kg. Pentru anumite configuratii, latimea totala creste cu 10 mm cand scaunul este echipat cu frana pe butuc de 22 inch sau 24 inch. O latime mai mica a sezutului poate fi obtinuta cu padul lateral. O inaltime mai mica a spatarului poate fi obtinuta cu alt spatar.

Scaunul este conform cu standardele ISO 7176-8 pentru rezistenta statica, impact si oboseala; ISO 7176-14 pentru sisteme de putere si control ale scaunelor electrice; si ISO 7176-9 pentru test climatic.

11.1.1 Greutatea maxima a pieselor demontabile

Piesa	Greutate maxima
Suport picior reglabil in unghi cu pad de gamba si placa pentru picioare	3,2 kg
Cotiera	2,0 kg
Roata spate 600 mm (24 inch) solida, cu cerc de antrenare si protectie de spite	2,5 kg
Tetiera / suport cervical / suport obraz	1,4 kg
Suport trunchi	0,8 kg
Perna spatar	2,0 kg
Perna sezut	1,9 kg
Masuta	3,9 kg

11.2 Pneuri

Presiunea ideala depinde de tipul pneului. Tabelul este orientativ; daca pneul difera de lista, verificati partea laterala a pneului, unde este indicata presiunea maxima.

Tip pneu	Presiune maxima
Pneu profilat pneumatic 560 mm (22 inch); 610 mm (24 inch)	4,5 bar / 450 kPa / 65 psi
Pneu pneumatic profil jos 560 mm (22 inch); 610 mm (24 inch)	7,5 bar / 750 kPa / 110 psi
Pneu solid 405 mm (16 inch); 560 mm (22 inch); 610 mm (24 inch)	-

Tip pneu	Presiune maxima
Pneu solid 140 mm (5 1/2 inch); 150 mm (6 inch); 175 mm (7 inch); 200 mm (8 inch)	-
Pneu pneumatic 200 mm (8 inch)	2,5 bar / 250 kPa / 36 psi

Compatibilitatea pneurilor depinde de configuratia si/sau modelul scaunului. Dimensiunea este indicata pe peretele lateral. Schimbarea pneurilor potrivite trebuie efectuata de un tehnician calificat. In caz de pana, consultati un atelier adecvat, de exemplu atelier de biciclete, pentru inlocuirea camerei de catre o persoana calificata.

ATENTIE!

Presiunea pneurilor trebuie sa fie egala in ambele roti pentru confort la deplasare, eficienta franelor si propulsare usoara.

11.3 Materiale

Parte	Material
Sasiu, tuburi spatar	Otel vopsit in camp electrostatic
Piese din plastic: manere de impingere, manere frana, placi pentru picioare si multe optiuni	Termoplastic (de ex. PA, PE, PP, ABS si TPE), conform marcajului de pe piese
Tapiterie sezut si spatar	Spuma PUR si polieter, material acoperit cu poliuretan si plus
Masuta	ABS
Placa sezut	Placaj de mesteacan acoperit
Alte piese metalice	Aliaje de zinc, aliaje de aluminiu si otel
Suruburi, saibe si piulite	Otel rezistent la coroziune

Toate materialele folosite sunt protejate impotriva coroziunii si sunt conforme REACH. In cazuri rare, materialele scaunului pot activa sisteme antifurt sau detectoare de metale.

11.4 Conditii de mediu

Conditie	Depozitare si transport	Functionare
Temperatura	-20 °C pana la 40 °C	-5 °C pana la 40 °C
Umiditate relativa	20% pana la 90% la 30 °C, fara condens	20% pana la 90% la 30 °C, fara condens
Presiune atmosferica	800 hPa pana la 1060 hPa	800 hPa pana la 1060 hPa

Daca scaunul a fost depozitat la temperaturi scazute, trebuie adus la conditiile de functionare inainte de utilizare.

11.5 Conditii de mediu pentru versiunea electrica

Conditie	Depozitare si transport	Functionare
Temperatura	-10 °C pana la 50 °C	5 °C pana la 40 °C
Umiditate relativa	20% pana la 80%, fara condens	20% pana la 80%, fara condens
Presiune atmosferica	700 hPa pana la 1060 hPa	700 hPa pana la 1060 hPa

11.6 Sistem electric - modele cu inclinare si spatar electric

Parametru	Valoare
Alimentare	100-240 V AC, 50/60 Hz; baterie plumb-acid DC 24 V
Curent maxim de intrare	max. 5 A (baterie max. 1,3 Ah)
Functionare intermitenta motor	10%: 2 min pornit / 18 min oprit
Clasa de protectie	Echipament clasa II; piesa aplicata conform IEC 60601-1
Grad de protectie	Unitatea de control, alimentarea externa, motoarele si telecomenzile sunt protejate conform IPx6. Cea mai joasa clasificare IP decide clasificarea generala a sistemului. IPx6 protejeaza impotriva apei proiectate din orice directie, nu la presiune inalta.
Timp de incarcare	Aproximativ 6 ore folosind incarcarea integrata

Bateria trebuie depozitata intr-o incapere adecvata pentru a evita lumina directa a soarelui. Pentru detalii complete, contactati furnizorul autorizat Invacare.

11.7 Compatibilitate electromagnetica (EMC)

AVERTISMENT!

Echipamentele portabile si mobile de comunicatii pot afecta functionarea produsului. Daca produsul se misca neintentionat sub influenta interferentelor electromagnetice, opriti imediat utilizarea si trimiteti produsul la verificare de catre un tehnician calificat.

Produsele cu echipamente electronice trebuie instalate si folosite conform informatiilor EMC din manual. Produsul a fost testat si respecta limitele EMC IEC 60601-1-2 pentru echipamente clasa B. Emisiile sunt foarte scazute si nu ar trebui sa interfereze cu alte echipamente. Daca alte dispozitive din apropiere reactioneaza inexplicabil, porniti si opriti produsul si observati efectul; rezolvati problema prin mutarea dispozitivelor sau cresterea distantei.

11.8 Declaratia producatorului EMC

Test	Standard de baza	Nivel conformitate / frecventa
Emisii conduse port retea	EN 55011	Grup 1 Clasa B

Test	Standard de baza	Nivel conformitate / frecventa
Imunitate camp radiat	EN 61000-4-3	3 V/m, 80% 1 kHz AM, 80 MHz - 2,5 GHz
EFT / impulsuri	EN 61000-4-4	±2 kV L/N/E/LNE
Imunitate la supratensiuni	EN 61000-4-5	±0,5/1 kV L-N; ±0,5/1/2 kV L-E/N-E
Imunitate RF condusa	EN 61000-4-6	3 V, 80% 1 kHz AM, 0,15 MHz - 80 MHz
Imunitate camp magnetic	EN 61000-4-8	3 A/m, 50 Hz - 80 Hz
Caderi si intreruperi	EN 61000-4-11	-95% / -60% / -30%

Note

Pagina lasata pentru note.

Date de contact

United Kingdom & Ireland: Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ. Tel: (44) (0) 1656 776 200. uk@invacare.com. www.invacare.co.uk

New Zealand: Invacare New Zealand Ltd, 4 Westfield Place, Mt Wellington 1060, New Zealand. Phone: 0800 468 222. Fax: 0800 807 788. sales@invacare.co.nz. www.invacare.co.nz

Australia: Invacare Australia Pty. Ltd., Unit 18/12 Stanton Road, Seven Hills, NSW 2147, Australia. Phone: 1800 460 460. Fax: 1800 814 367. orders@invacare.com.au. www.invacare.com.au

Asia: Invacare Asia Ltd., Unit 18/12 Stanton Road, Seven Hills, NSW 2147, Australia. Phone: (61) (02) 8839 5333. Fax: (61) (02) 8839 5343. asiasales@invacare.com

Invacare France Operations SAS, Route de St Roch, F-37230 Fondettes, France. Invacare UK Operations Limited, Unit 4, Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5AQ, UK.

1488727-S - 2023-01-26